

December 21, 2014

Fourth Sunday of
Advent
2014

Behold,
I am the handmaid
of the Lord.
May it be done to me
according to your word.
~ Luke 1:38

Merry Christmas! Wesółych Świąt!

ST. PRISCILLA CHURCH
6949 W. Addison Ave.
Chicago, IL 60634
(773)545-8840

www.stpriscilla.org

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. Photos: Nik_Merkulov/iStock/ThinkStock, jozef sedmak/iStock/ThinkStock

Merry Christmas!



Wesołych Świąt!

CHRIST THE LORD IS BORN!

With profound gratitude for your generous help, support and love throughout the past year, we send you, your families, and guests warm wishes for a

BLESSED CHRISTMAS AND A HAPPY, HOLY, AND HEALTHY NEW YEAR!

Be assured of our gratitude for your continued support. We will remember each of you in our Masses at Christmas.

Gratefully in the Christ Child,

Rev. Idzi Stacherczak, Pastor



Z wyrazami głębokiej wdzięczności za Waszą wspólną pomoc, poparcie i miłość w ubiegłym roku, przesyłamy Wam, Waszym rodzinom i Gościom nasze gorące życzenia:

BŁOGOSŁAWIONYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA ORAZ SZCZĘŚLIWEGO, ZDROWEGO I BOGATEGO W ŁASKI BOŻE NOWEGO ROKU 2015!

Zapewniamy Was o uczuciach wdzięczności i modlitwie za Waszą stałą pomoc. W naszych Mszach w dniu Bożego Narodzenia będziemy o Was pamiętali, prosząc, aby Bóg Was darzył: pokojem, zdrowiem i powodzeniem!

ST. PRISCILLA INTERNATIONAL CHRISTMAS CELEBRATION

We would like to invite all parishioners and guests to our Second Annual Christmas Celebration on **Saturday, January 10, 2015 at 5:00 PM in McGowan Hall**, below the church.



This celebration grants us the opportunity to get to know each of our St. Priscilla brothers and sisters and to gather as one St. Priscilla Family for this Christmas Season.

During this celebration, we invite parishioners to share their various Christmas traditions by bringing a favorite dish. Tea, coffee, cake and other refreshments will be included. Let us gather together to enjoy foods of different countries. (American, Polish, Italian, German, Irish, Filipino, etc.) Good food, good company, entertainment, and blessing by Fr. Idzi. Bringing a dish is not necessary to join. This celebration is **NO CHARGE! DOESN'T GET ANY BETTER THAN THIS!**

Zapraszamy naszych parafian i gości na Drugie Doroczne Świętowanie Bożego Narodzenia w **sobotę, dnia 10 stycznia 2015 o godz. 5:00 wieczorem do Sali McGowan** pod kościołem.

To spotkanie da nam okazję bliższego poznania się nawzajem jako członkowie parafii Św. Pryscylli, jak również da nam okazję stania się jedną rodziną w tym świątecznym czasie. Podczas tego spotkania będziemy dzielić się różnymi zwyczajami

Bożonarodzeniowymi, kosztując także różne potrawy świąteczne. Można także przynieść swoje ulubione świąteczne potrawy. Kawa, herbata, i ciasto będą serwowane na miejscu. Przyjdźmy w tym dniu aby móc cieszyć się potrawami z różnych krajów. (Potrawy: Amerykańskie, Polskie, Włoskie, Niemieckie, Irlandzkie, Filipińskie, i inne) Dobrze jedzenie, wyborne towarzystwo, śpiew kolęd i muzyka, jak również specjalna modlitwa i błogosławieństwo ks. Proboszcza Idziego. Wstęp wolny. **CZY MOŻE BYĆ COŚ LEPSZEGO NIŻ TO!**

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia



**FOURTH SUNDAY OF ADVENT (21)**

8:30 — +Donald Hum 16th Death Anniversary (Mom)
 +Albert Mazur (Smigiel Family)
 +Zvonko (Bill) Cabo (William)

10:30— O bł. Boże dla Ojczyzny i wszystkich Polaków na całym świecie, święte owoce działalności Ligi Katolickiej oraz dusze w Czyśćcu cierpiące
 Z racji urodzin Wiesława i Elżbiety Mroczkowskich o Bł. Boże, zdrowie i opiekę Matki Bożej (Mama)

O radość w wieczności dla:

++Katarzyna i Paweł Dziura (Tato z rodziną)
 +Franciszek Urbanowski w 1-szą rocz. śmierci (Rodzina)
 ++Ignacy i Maria Czarnik w rocz. śmierci (Rodzina)
 ++Jan i Genowefa Kieć w rocz. śmierci (Rodzina)
 +Franciszek Świętek w rocz. śmierci (Rodzina)
 +Albert Mazur (Rodzina Rojek)
 +Dominik Kalinowski (Żona i dzieci)
 ++Victor i Adolf Burzyński (Hanna)

12:15— +Pauline C. Gerber - Mother (Children)
 +Marlene Klaub (Husband Bennet)

4:00-7:00— Confession / Spowiedź Św.

6:00 — O zdrowie, Bł. Boże i pomoc w trudnej sytuacji życiowej dla Krzysztofa
 +Genowefa Wójcik (Rodzina)

MONDAY (22) Late Advent Weekday

8:00 — +Marian Barrett (Husband)

TUESDAY (23) Late Advent Weekday (Saint John of Kanty)

8:00 — +Marian Burek 4th Death Anniversary (Wife and children)
 ++Harold and Leona Capoccia Anniversary Remembrance (Daughter Rose Anne)

WEDNESDAY (24) Late Advent Weekday

4:00 — +Margaret Miketta 35th Death Anniversary (Jim)
 ++Louis and Florence Picchietti (Marilyn)
 +Richard Pacyna (Pacyna Family)

9:30 — Christmas Carols

10:00— Christmas Mass (E)— St. Priscilla Parishioners

11:30— Kolędy

12:00— Pasterka (P)— Za parafian Św. Priscylli

THURSDAY (25) The Nativity of the Lord (Christmas)

8:30 — +Nicholas Alleva Jr. (Mom and Dad)
 +Alfonso DiPaolo (Mom and Dad)
 +Jan Drzymala (Wife Stefania)
 +Albert Mazur (Smigiel Family)
 ++Russell and Francis DiPrima (Stefania)
 +Pauline C. Gerber- Mother (Children)
 +Pauline Gerber-Mother (Pauline C. Gerber-Daughter)
 +Salvatore J. Serio (Wife Connie and family)
 +Thomas J. Grossmayer Birthday Remembrance (Grossmayer Family)
 +Harold Novey
 ++John and Mary Madura
 +Nancy S. O'Donnell (Mom)

10:30— O bł. Boże dla Ojczyzny i wszystkich Polaków na całym świecie, święte owoce działalności Ligi Katolickiej oraz dusze w Czyśćcu cierpiące
 O Boże Bł. dla Emilii i Rodziny Tytro

O radość w wieczności dla:

+Dominik Kalinowski (Żona i dzieci)
 +Patricia Tytro (Rodzice)
 ++Katarzyna i Paweł Dziura (Tato z rodziną)
 ++Victor i Adolf Burzyński (Hanna)
 ++Helena i Lucjan Cackowski (Córka)
 +Irena Grot (Rodzina)
 +Stanisław Nicyporuk w 20-tą rocz. śmierci (Rodzina)
 +Bolesław Pawełko (Żona)
 +Wiesław Uniżycki (Żona)
 +Stanisław Palys (Żona)
 +Albert Mazur (Rodzina Rojek)

12:15— +Larry Kapryan Jr. (Family)
 ++Gilbert, Dorothy and Steve Adamowski (Family)

2:00 — Za parafian Św. Priscylli
NIE MA MSZY ŚW. O GODZ. 6:00 WIECZOREM

FRIDAY (26) Saint Stephen, The First Martyr

8:00 — St. Priscilla Parishioners

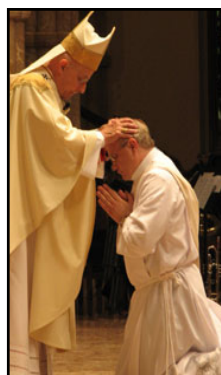
7:00 — ++Antoni i Leokadia Stacherczak w rocz. śmierci

SATURDAY (27) Saint John, Apostle and Evangelist

8:00 — +Anna Campanella Birthday Remembrance (Alleva Family)

8:30 — +Stanisław Cnota w 6-stą rocz. śmierci (Siostra)
 +Ewa Cnota (Córka)
 +Za zmarłych z rodziny Cnota (Władysława)

4:00 — All Souls in Purgatory #20 (Za zmarłych polecanych w wypominkach)



**Hear God's call
to the priesthood.**

Archdiocese of Chicago
Office of Vocations

www.ChicagoPriest.com



December 7, 2014

Currency	\$ 3,151.00
Checks	\$ 3,385.00
Loose Coin	\$ 9.23
Total	\$ 6,545.23

Weekly Goal	\$ 7,500.00
Budget Year to Date	\$172,500.00
Collections Year to Date	\$140,294.46
Under Budget	\$ <32,205.54 >

Thank you for your generosity and support of our Parish.

CHRISTMAS RITUAL FOR THE CHRISTMAS EVE (VIGIL) SUPPER

LEADER: In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. Amen. At this most solemn moment, let us praise God, our Father, for that holy night which we now commemorate, in which His Son, Jesus Christ, was born of the Virgin Mary. Let us relive that blessed happening as narrated in the Gospel.

A READING FROM THE HOLY GOSPEL ACCORDING TO LUKE (2, 1-14)

In those days a decree was sent out from Caesar Augustus that the whole world should be enrolled. This was the first enrollment, when Quirinius was governor of Syria. So all went to be enrolled to his own town. And Joseph too went up from Galilee from the town of Nazareth to Judea, to the city of David that is called Bethlehem, because he was of the house and family of David, to be enrolled with Mary, his betrothed, who was with child. While they were there, the time came for her to have child, and she gave birth to her firstborn son. She wrapped him in swaddling clothes and laid him in a manger, because there was no room for them in the inn.

Now there were shepherds in that region living in the fields and keeping the night watch over their flock. The angel of the Lord appeared to them and the glory of the Lord shone around them, and they were struck with great fear. The angel said to them, "Do not be afraid; for behold, I proclaim to you good news of great joy that will be for all the people. For today in the city of David a savior has been born for you who is Messiah and Lord. And this will be a sign for you; you will find an infant wrapped in swaddling clothes and lying in a manger."

And suddenly there was a multitude of the heavenly host with the angel, praising God and saying: "Glory to God in the highest and on earth peace to those on whom his favor rests."

THE GOSPEL OF THE LORD.

ALL: PRAISE TO YOU LORD JESUS CHRIST!

COMMUNAL PRAYER

LEADER: Christ, who came from heaven for our salvation, we now beseech: Lord, fill us with your love and peace.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, bestow on our family the gifts of love, harmony, and peace.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, bestow joy and happiness also on our neighbors, friends, and relatives.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, bring joy to all the abandoned, lonely, sick and unhappy people and strengthen them with the Good News of Salvation.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, grant eternal rest to all our departed relatives, acquaintances, and those near and dear to us (you may mention names).

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Filled with gratitude that the Son of God became man so that we could become children of God, let us call out to God in the words of the Lord's Prayer: OUR FATHER...

LEADER: Almighty, eternal God, through the coming of your only begotten son you manifested yourself in a new light. Grant that your son, who by being born of the virgin took upon himself our human nature, may have us participate in the Kingdom of His grace. Who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God forever and ever. AMEN.

SINGING OF A CAROL: e.g. "Silent Night"

SHARING OF THE CHRISTMAS WAFER (OPŁATEK)

SINGING OF CAROLS

HANDING OUT OF PRESENTS

FINAL PRAYER: Hail Mary

WE WISH EVERYONE A MERRY CHRISTMAS!



Pat Abella - William Balog - Joe Bargi - Lorraine Belokon - Evelyn Cademartrie -
 Maria Ceglarek - Jan Drożdż - Dorothy Heck - Jennifer Hebda - Marian Henaghan -
 Andrew Jennings - Carrie Kacen - Marie Kane - Janet Kaplan - Maureen Kearney -
 Chester Kmiec - Laverne Kmiec - Helen Kumiega - Helen Lapore - Maria Lech - Peter Leyden - Joseph
 LoPiccolo - Mary Lund - Mary Lynch - Michael Manczko - Barbara McDonald - Gwen Moncada - Mike Muka -
 Antoni Nierzejewski - Carol Niewinski - Anna Oracz - Henry Orry - Joseph Rath - Marge Reavis - Alice Reck-
 mann - Augusto Sandoval - Norbert Schultz - Neil Steppan - Helen Sterling - Gina Swensen - Roger Vlasos -
 Jola Wolfe - Katie Young - Carla and Adam

If you would like to have a name added or removed from our Parish "Pray For..." sick list, please call the rectory
 at **773-545-8840 ext. 221**. Thank you!

DECEMBER 2014

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
21. Fourth Sunday of Advent English Mass: 8:30am, 12:15pm Polish Mass: 10:30am, 6:00pm 4:00 - 7:00 P.M. Bilingual English & Polish Confession 	22. Late Advent Weekday English Mass: 8:00 am	23. Late Advent Weekday St. John of Kanty, Priest English Mass: 8:00 am	24. CHRISTMAS EVE 4:00 P.M. Family Mass (E) 9:30 P.M. (E) Christmas Carols 10:00 P.M. Midnight Mass (E) 11:30 P.M. Kolędy (P) 12:00 A.M. Polish Pasterka (P)	25. CHRISTMAS English Masses: 8:30 A.M. 12:15 P.M. Polish Masses: 10:30 A.M. 2:00 P.M. 	26. St. Stephen, The First Martyr/ Św. Szczepan English Masses: 8:00 A.M. Polish Mass: 7:00 P.M.	27. St. John, Apostle and Evangelist English Masses: 8:00am, 4:00pm Polish Mass: 8:30 am
28. The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph English Mass: 8:30am, 12:15pm Polish Mass: 10:30am, 6:00pm 	29. Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord English Mass: 8:00 am	30. Sixth Day within the Octave of the Nativity of the Lord English Mass: 8:00 am	31. English Mass: 8:00 am Polish Mass: 8:30 am 4:00 P.M. Bilingual Mass and Special Devotion (English/Polish) 	1. NEW YEAR'S DAY English Mass: 8:30 A.M. 12:15 P.M. Polish Mass: 10:30 A.M. 6:00 P.M.		



Thank you! "We can certainly call you friends because of the way you care for our retired members," writes a religious brother. Your gift to last week's collection for the Retirement Fund for Religious benefits some 35,000 senior sisters, brothers, and religious order priests.
 May God bless you for your generosity!

CHRZEŚCIJAŃSKI OBRZĘD WIECZERZY WIGILIJNEJ

PROWADZĄCY: W imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. Amen. W tej uroczystej chwili wychwalamy Boga, naszego Ojca, za świętą noc, którą teraz wspominamy, a w której Jego Syn Jezus Chrystus narodził się z Maryji Dziewicy. Przeżyjmy tamto wydarzenie opisane w Ewangelii.

SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚWIĘTEGO ŁUKASZA (2, 1-14)

W owym czasie wyszło rozporządzenie Cezara Augusta, żeby przeprowadzić spis ludności w całym państwie. Pierwszy ten spis odbył się wówczas, gdy wielkorządcą Syrii był Kwiryniusz. Wybierali się więc wszyscy, aby się dać zapisać, każdy do swojego miasta. Udał się także Józef z Galilei do Judei, do miasta Dawidowego zwanego Betlejem, ponieważ pochodził z domu i rodu Dawida, żeby się dać zapisać z poślubioną sobie Maryją, która była brzemienna.

Kiedy tam przebywali, nadszedł dla Maryji czas rozwiązania. Porodziła swego pierworodnego Syna, owinęła Go w pieluszki i położyła w żłobie, gdyż nie było dla nich miejsca w gospodzie.

W tej samej okolicy przebywali w polu pasterze i trzymali straż nocną nad swoim stadem. Naraz stanął przy nich Anioł Pański i chwała Pańska zewsząd ich oświeciła tak, że się bardzo przestraszyli. Lecz anioł rzekł do nich: "Nie bójcie się! Oto zwiastuję wam radość wielką, która będzie udziałem całego narodu: dziś w mieście Dawida narodził się wam Zbawiciel, którym jest Mesjasz, Pan. A to będzie znakiem dla Was: znajdziecie niemowlę owinięte w pieluszki i leżące w żłobie."

I nagle przyłączyło się do anioła mnóstwo zastępów niebieskich, które wielbiły Boga słowami: "Chwała Bogu na wysokościach, a na ziemi pokój ludziom dobrej woli."

OTO SŁOWO PAŃSKIE.

WSZYSCY:

CHWAŁA TOBIE CHRYSSTE!

WSPÓLNA MODLITWA

PROWADZĄCY: Chrystusa, który przyszedł na świat, aby nas zbawić, prosimy słowami: Obdarz nas miłością i pokojem.

WSZYSCY: OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

PROWADZĄCY: Panie Jezu udziel naszej rodzinie daru miłości, zgody i pokoju.

WSZYSCY: OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

PROWADZĄCY: Panie Jezu obdarz szczęściem i radością także naszych sąsiadów, przyjaciół i znajomych.

WSZYSCY: OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

PROWADZĄCY: Panie Jezu, pociesz i umocnij Dobrą Nowinę o Zbawieniu wszystkich opuszczonych, samotnych, chorych i nieszczęśliwych.

WSZYSCY: OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

PROWADZĄCY: Panie Jezu obdarz wiecznym szczęściem naszych zmarłych krewnych, bliskich i znajomych (można wymienić ich imiona).

WSZYSCY: OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

PROWADZĄCY: Pełni wdzięczności za to, że Syn Boży stał się człowiekiem, abyśmy mogli stać się dziećmi Bożymi, wołajmy do Boga słowami Modlitwy Pańskiej: OJCZE NASZ...

PROWADZĄCY: Wszechmogący, wieczny Boże, Ty przez przyjście Twojego Jednorodzonego Syna ukazałeś się w nowym blasku, spraw, niech Twój Syn, który rodząc się z Dziewicy stał się uczestnikiem naszego człowieczeństwa, da nam udział w Królestwie swojej łaski. Który z Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, Bóg przez wszystkie wieki wieków. AMEN.

ŚPIEW KOŁĘDY: "Gdy się Chrystus Rodzi" (lub innej)

DZIELENIE SIĘ OPŁATKIEM

ŚPIEW KOŁĘD

WYMIANA PREZENTÓW

MODLITWA NA ZAKOŃCZENIE: Zdrowaś Maryjo

Życzymy Wszystkim radosnej Wigilii oraz wesołych Świąt Bożego Narodzenia!